Lenny Ergonomic Carrier

INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL

Dla dzieci od 5 do 20 kg

For children from 5 to 20 kg

IDEALNE DOPASOWANIE

PERFECT FIT guaranteed by

gwarantowane przez

LennyLamb

MADE IN POLAND

⚠ UWAGA! WAŻNE! ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI

- Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się

⚠ **OSTRZEŻENIE:** To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych

- Przed każdym użyciem sprawdź czy wszystkie klamry, zatrzaski, pasy i regulacje są bezpieczne
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie ma poprutych szwów, tkaniny lub zepsutych zapięć
- Upewnij się, że Twoje dziecko jest odpowiednio ułożone w nosidełku, zwróć uwagę na ułożenie nóżek
- Dziecko należy nosić przodem do opiekuna dopóki nie będzie w stanie samodzielnie trzymać główki
- Dzieci z zaburzeniami oddechu, urodzone przedwcześnie oraz dzieci poniżej czwartego miesiąca życia są bardziej narażone na ryzyko uduszenia
- Nigdy nie używaj nosidełka kiedy równowaga lub możliwość poruszania się są pogorszone ze względu na ćwiczenia fizyczne, senność lub zaburzenia zdrowotne
- Nigdy nie używaj nosidełka podczas gotowania i sprzątania, gdzie może zaistnieć kontakt z gorącymi przedmiotami lub substancjami chemicznymi
- Nigdy nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy pojazdem mechanicznym (jako kierowca lub pasażer)
- Nie szarp, nie ciągnij z dużą siłą!
- Nie używaj uszkodzonego nosidełka!
- Nie śpij i nie leż z dzieckiem zapiętym w nosidełku
- Upewnij się, że do dziecka dociera wystarczająca ilość powietrza
- Nigdy nie odpinaj więcej niż jednej klamry jednocześnie
- Przy odpinaniu klamer zawsze podtrzymuj/asekuruj dziecko!

⚠ WARNING! IMPORTANT! KEEP THE USER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier

⚠ **WARNING:** Wearing a baby in the carrier may disrupt your body's balance

⚠ **WARNING:** Exercise caution when bending or leaning

⚠ **WARNING:** This carrier is unsuitable for phisical exercise

- Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use
- Check for ripped seams, straps or fabric and damaged fasteners before each use
- Ensure proper placement of child in product including leg placement
- Child must face towards you until he or she can hold head upright
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of excercise, drowsiness, or medical conditions
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle
- Do not pull the carrier with the excessive strength
- Do not use a damaged carrier
- Never sleep while your baby is in the baby carrier
- Always ensure your baby has a clear, unobstructed airway at all times
- Never unbuckle more than one buckle at the same time
- Always hold your baby tightly while unbuckling the carrier

PRZEPIS PRANIA/
WASHING INSTRUCTION:

Nosidełko LennyLamb można używać już od 6ego tygodnia życia, my jednak rekomendujemy stosowanie wszelkich nosideł dopiero powyżej 4tego miesiąca życia dziecka (najlepiej jeśli dziecko zaczyna już raczkować, bądź siadać).

The LennyLamb ergonomic carrier can be used for babies aged 6 weeks and upwards. However, we would recommend you use a structured carrier with babies older than 4 months (preferably from when your baby learns to crawl or can sit up unaided).

Klamra pasa biodrowego jest trzypunktowa.
Aby odpiąć klamrę pasa biodrowego jednocześnie naciśnij trzy elementy.

In order to unbuckle the waist belt press the three elements at the same time.

POMOCNE WSKAZÓWKI:

Klamra pasa biodrowego: Zapnij pas biodrowy zanim posadzisz dziecko w nosidełku LennyLamb. System klamer umożliwia dowolne dopasowanie nosidła do każdej budowy ciała oraz do wieku dziecka.

HELPFUL HINTS:

The waist belt buckle: Buckle your waist belt before you put your baby into the LennyLamb baby carrier. The system of the buckles facilitates adjusting the baby carrier to all body figures and a child's age.

Nadmiar paska możesz przełożyć pod gumką tak, aby nie przeszkadzał.

Any excess length of strap can be neatly tucked under the rubber band.

NOSZENIE Z PRZODU FRONT CARRY

Możesz wybrać dwie możliwości założenia pasów ramiennych: A. na prosto lub B. na krzyż.

You can choose between the two options of placing the shoulder straps: A.straps straight or B. straps crossed.

A. NA PROSTO
A. STRAPS STRAIGHT

B. NA KRZYŻ
B. STRAPS CROSSED

A. PASY RAMIENNE NA PROSTO
A. STRAPS STRAIGHT

1 Zapnij klamry pasów ramiennych z klamerkami po bokach panela tak, aby utworzyć ramiączka.

Fasten the buckles of the shoulder straps with the buckles on the sides of the panel so that they create loops.

2 Posadź dziecko na brzuchu z nóżkami rozłożonymi i zgiętymi w kolanach.

Put your baby on your belly with its legs spread and knees bent.

3 Jedną ręką otul dziecko panelem nosidełka - przez cały czas podtrzymuj dziecko!

Use one hand to hold your baby and the other to place the panel up over the child's back.

4 Podtrzymując dziecko lewą ręką, załóż prawe ramiączko na prawym ramieniu.

While holding your child with your left hand, put the right arm into the loop made by the buckled right shoulder strap.

5 Następnie zmień ręce. Podtrzymując dziecko prawą ręką, załóż lewe ramiączko na lewym ramieniu.

Swap your hands. While holding your child with your right hand, put the left arm into the loop made of a buckled left shoulder strap.

6 Używając obu dłoni zapnij pasek klatki piersiowej. Dociągając pasek, ureguluj zacisk.

Using both hands fasten the chest strap buckle. Pull the strap to secure the hold.

POMOCNA WSKAZÓWKA:

Pasek klatki piersiowej jest ruchomy (w górę i w dół), co umożliwia regulację wysokości.

HELPFUL HINT:

The chestbelt is movable (up and down) thanks to which you can adjust its position.

B. PASY RAMIENNE NA KRZYŻ
B. SHOULDER STRAPS CROSSED

1 Podtrzymując dziecko lewą ręką, przełóż prawy pas przez prawe ramię.

While holding your child with your left arm put the right shoulder strap over your right shoulder.

2 Zmień rękę podtrzymującą dziecko. Wolną ręką (lewą) złap z tyłu za pas ramienny i zapnij go z klamerką znajdującą się po lewej stronie panela.

Swap your hands. While holding your child with your right arm catch the shoulder strap on your back with your left hand and fasten it with the buckle on the left side of the carrier's panel.

3 Czynność powtórz z drugim pasem ramiennym przekładając go przez lewe ramię i zapinając z klamerką po prawej stronie panela.

Follow tha same steps with the left shoulder strap putting it over your left shoulder and fastening it with the buckle on the right side of the carrier's panel.

WSKAZÓWKI KOŃCOWE/ FINAL HINTS

Pochylając się lekko do przodu, włóż dłonie pod panel nosidełka i ułóż dziecko tak, aby znajdowało się w odpowiedniej i wygodniej pozycji.

While leaning forward gently, put your hands under the panel and try to place your baby in a proper and comfortable position.

Dbaj o symetryczne ułożenie nóżek dziecka w nosidle!
Make sure your baby is positioned centrally in the carrier with its legs positioned symmetrically!

Po zapięciu klamer nosidła (z pasami na krzyż lub na prosto) dociągnij wszystkie paski na klamrach, tak aby jak najlepiej dopasować nosidło do siebie i dziecka.

When you have all the buckles fastened (shoulder straps crossed or straight) pull every strap so as to adjust the carrier to your baby and yourself in the most secure and comfortable way.

ABY WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDEŁKA....
TAKING YOUR BABY OUT OF THE CARRIER...

1 Podtrzymując dziecko jedną ręką, drugą sięgnij do klamry pasa klatki piersiowej i odepnij ją.

While holding your baby with one hand, reach the chest strap buckle with the other hand and unbuckle it.

2 Trzymając dziecko jedną ręką zdejmij pojedynczo pasy ramienne (możesz je po prostu zsunąć z barków lub odpiąć klamerki).

While holding your baby with one hand take of the shoulder straps - one at a time (you can just slide them off your shoulders or unbackle them).

3 Wyjmij dziecko z nosidełka, a następnie odepnij pas biodrowy.

Take your baby out of the carrier and then unbuckle the waist belt.

NOSZENIE Z TYŁU
BACK CARRY

Noszenie z tyłu przeznaczone jest dla dzieci powyżej czwartego miesiąca życia.

Back carry is intended for children aged 4 months and upwards.

1

Zapnij pas biodrowy na swojej talii. Przesuń nosidełko tak, aby panel znajdował się na środku pleców. Dociągnij pas w celu dopasowania go.

Buckle the waist belt on your waist. Turn the carrier so that the panel is right in the middle of your back. Pull the strap in order to tighten the waist belt so it fits your body tightly.

2 Zapnij klamry pasów ramiennych z klamerkami po bokach panela tak, aby utworzyć ramiączka.

Fasten the buckles of the shoulder straps with the buckles on the sides of the panel so that they create loops.

3 Załóż lewe ramiączko na lewe ramię.

Put the left loop/shoulder strap on your left shoulder.

Istnieje kilka sposobów wkładania dziecka na plecy. Można to robić przy pomocy innej osoby, ale równie łatwo można poradzić sobie z tym samodzielnie. Sposób wkładania najczęściej zależy od wieku dziecka, ale również od predyspozycji rodziców. My przedstawimy tak zwane wkładanie z biodra.

There are a number of ways to get baby positioned on your back. It may be reassuring at first to get help from another person, but you can also do this yourself.
How you put baby on your back will depend on the child's age and your personal preference.
This manual covers how to transfer your baby from hip to back (hip scoot).

4 Włóż dziecko na plecy:
Place your baby on your back:

Posadź dziecko na prawym biodrze.

Put your baby on your right hip.

Przełóż rękę podtrzymującą dziecko z tyłu, do przodu tak, aby pochylając się swobodnie przesunąć malucha na plecy.

Put your arm which is holding your baby (right) to the front, lean forward gently and start sliding the baby on your back.

Wsuń lewą dłoń między nosidełko a swoje ciało, aby asekurować dziecko oraz pomóc sobie przy układaniu dziecka na plecach.

Put your left hand between your back and the carrier's panel - this will help you secure your child and slide it on your back.

Staraj się symetrycznie ułożyć dziecko.

Try to place your baby symetrically on your back.

5
Nadal pochylając się do przodu, podtrzymaj dziecko lewą ręką, a prawą rękę wsuń w prawe ramiączko.

While still slightly leaning forward, support your child with your left arm and put the right loop/shoulder strap on your right shoulder.

6
Używając obu dłoni zapnij pasek klatki piersiowej.
Dociągając pasek, ureguluj zacisk.

Using both hands fasten the chest strap buckle.
Pull the strap to secure the hold.

7
Po zapięciu klamer nosidła podociągaj wszystkie paski, tak aby jak najlepiej dopasować nosidło do siebie i dziecka.

When you have all the buckles fastened pull every strap so as to adjust the carrier to your baby and yourself in the most secure and comfortable way.

ABY WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDEŁKA....
TO TAKE THE BABY OUT OF THE CARRIER....

1. Pochyl się delikatnie do przodu i podtrzymując dziecko jedną ręką, drugą rozepnij klamrę pasa klatki piersiowej.
   Lean forward gently and - while holding your baby with one hand- unbuckle the chest strap with the other hand.
2. Sięgnij prawą ręką do tyłu i stabilnie obejmij/podtrzymuj dziecko.
   Reach your child with your right arm and hold it tightly.
3. Zsuń lewe ramiączko.
   Take the left shoulder strap of your shoulder.
4. Przesuń dziecko wraz z nosidełkiem do przodu przez prawe biodro.
   Slide the baby along with the carrier over your hip to the front.
5. Podtrzymując dziecko lewą ręką, zdejmij prawe ramiączko z barku.
   Hold your baby with your left hand, take the right loop/shoulder strap off your shoulder.
6. Wyjmij dziecko z nosidełka, a następnie odepnij pas biodrowy.
   Take the baby out of the carrier and then unbuckle the waist belt.

PAMIĘTAJ! CAUTION!

- Nigdy nie odpinaj klamry pasa biodrowego kiedy dziecko jest w nosidełku!
  - Never unbuckle the waist belt while the baby is in the carrier!
- Nigdy nie odpinaj więcej niż jednej klamry jednocześnie!
  - Never unbuckle more than one buckle at the same time!
- Przy odpinaniu klamer zawsze podtrzymuj/asekuruj dziecko!
  - Always hold/support your child while unbuckling the buckles!

Nosidełko LennyLamb posiada także regulowany kapturek, dzięki któremu możesz otulić główkę dziecka w razie potrzeby. Gumki wszyte w kapturek pozwalają na dopasowanie kapturka do dziecka, tak, aby jak najlepiej je utulał.

The LennyLamb carrier has an adjustable hood, which can be used to cover your baby's head while they are resting or sleeping. The loops sewn into the hood can be used to adjust it to the comfort of your baby.

Gumki można przymocować do specjalnych zaczepów umieszczonych na pasach ramiennych.
The rubber bands can be fastened to the special fasteners placed on the shoulder straps.

⚠ UWAGA!

Upewnij się, że Twoje dziecko nie ma dostępu do gumek od kapturka! Jeśli nie są one akurat zaczepione na specjalne zaczepy na pasach ramiennych, możesz związać je pod kapturkiem lub schować do kapturka.

⚠ WARNING!

Always make sure that the hood's rubber bands are out of the baby's reach! Tie them under the hood or tuck them into the hood when they are not fastened on the shoulder straps.

UWAGA:

Nie zalecamy noszenia w nosidełkach dzieci poniżej czwartego miesiąca życia. Chusty są odpowiedniejszym wyborem u tak małych dzieci. Jednak jeśli uznasz, że Ty i Twoje dziecko jesteście gotowi na używanie nosidełka wcześniej, proponujemy dopasować panel nosidełka do dziecka poprzez odpowiednie zapięcie pasa biodrowego.
Ważne jest w tym przypadku odpowiednie dopasowanie panela do rozstawu nóżek dziecka poprzez właściwe dopasowanie wysokości zapięcia pasa i zawinięcie części otulającej dziecko.

CAUTION:

We do not recommend carrying children younger than 4 months in a structured carrier. Woven or elastic wraps are a better choice for such a little baby. But if you decide that you and your baby are ready to use the structured carrier, we recommend that you adjust the LennyLamb carrier panel to your baby by fastening the waist belt in the proper way.
It is crucial that you adjust the panel to the baby's legs' span by placing the panel on the appropriate height and folding the part which covers the baby's back.

W tym celu zapnij pas biodrowy "do góry nogami" odpowiednio wysoko i dalej postępuj według instrukcji.
In order to do so fasten the waist belt "up side down" and follow the further steps of the instruction.

⚠ WARNING FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD- Infants can fall through a wide leg opening out of carrier. Adjust leg openings to fit baby's legs snugly. Before each use make sure all buckles are secure. Take special care when leaning or walking. Never bend at waist; bend at knees. Only use this carrier for children between 5 kg (11 lb) and 20 kg (44 lb).

SUFFOCATION HAZARD- Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body. Do not strap infant too tight against your body. Allow room for head movement. Keep infant's face free from obstructions at all times.

All our products are handmade, created with the highest precision and undergo a strict quality control.

Each of our products is given a unique product ID (e.g. L6843L) thanks to which all the information about the product is recorder in our database.

This constitutes an additional safety guarntee for our products.

Zgodne z normą / Certificate of compliance PN-EN 13209-2:2006

INNE NASZE PRODUKTY:
OUR OTHER PRODUCTS:

CHUSTY TKANE
WOVEN WRAPS

CHUSTY ELASTYCZNE
ELASTIC WRAPS

POLARY
FLEECE JACKETS

KURTKI DO NOSZENIA
BABYWEARING COATS

LennyLamb S.C. | Kłudzice 9 | 97-330 Sulejów | +48 22 257 88 82 | contact@lennylamb.com | lennylamb.com